

# ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Πίναξ	Σελίς Page	Table
<b>I. ΚΛΙΜΑ</b>		<b>I. CLIMATE</b>
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	1	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια .....	1	2. Radioactivity
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ</b>		<b>II. POPULATION - EMIGRATION</b>
3. Πραγματικός πληθυσμός .....	2	3. De facto population
4. Κατανομή του πληθυσμού τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1969, κατὰ φύλον καὶ ἡλικίαν .....	2	4. Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1969
5. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ .....	3	5. Vital statistics of the population
6. Θάνατοι κατὰ αἰτίαν .....	5	6. Deaths by cause
7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος .....	6	7. Emigration of Greek citizens
8. Παλιννόστησις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ φύλον καὶ ομάδας ἡλικιῶν .....	9	8. Immigration of Greek citizens by sex and age-groups
8α. Παλιννόστησις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ μεγάλας ομάδας ἐπαγγελμάτων .....	9	8a. Immigration of Greek citizens by major occupational groups
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ</b>		<b>III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT</b>
9. Δείκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ἐργατῶν καὶ ὑπαλλήλων) εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα, μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους .....	10	9. Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
10. Μέσοι ὅροι ἀποδοχῶν μισθωτῶν εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους .....	11	10. Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
11. Μέσοι ὅροι ὥριαίας ἀμοιβῆς ἐργατῶν εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους, ὥς καὶ δείκται μεταβολῶν τούτων .....	12	11. Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
12. Μέσοι ἐβδομαδιαῖοι ὅροι πληρωθεῖσων ὥρων ἐργασίας ἐργατῶν (ἀμφοτέρων τῶν φύλων) εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους, ὥς καὶ δείκται μεταβολῶν τούτων .....	13	12. Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
13. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως Ἔργας, καθ' ομάδας ἐπαγγελμάτων .....	14	13. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Distribution by occupational groups
14. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως Ἔργας, κατὰ φύλον καὶ ἡλικίαν .....	16	14. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex-age distribution
15. Ἐπιδοτηθέντες ἄνεργοι .....	16	15. Unemployed granted unemployment benefit
16. Ἑλληνες ναυτικοὶ ἀπασχολούμενοι ἐπὶ πλοίοις ὑπὸ ἑλληνικὴν σημαίαν καὶ ἄνεργοι Ἑλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ, κατ' εἰδικότητα .....	17	16. Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality
<b>IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΓΩΓΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ</b>		<b>IV. SOCIAL WELFARE AND SECURITY</b>
17. Νοσηλευτικὴ κίνησις κατ' εἰδικότητα θεραπευτηρίων ...	18	17. Movement of hospitals, by speciality
18. Νοσηλευτικὴ κίνησις τῶν θεραπευτηρίων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν .....	19	18. Movement of hospitals, by geographic region and department
19. Ἐξεληθέντες ἀσθενεῖς, κατὰ φορέα καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὥς καὶ μέσον ὅρον ἡμερῶν νοσηλείας .....	21	19. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
20. Ἐξεληθέντες ἀσθενεῖς, κατὰ κατηγορίας νόσων καὶ τόπον μόνιμου διαμονῆς τῶν .....	22	20. Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence
21. Κρούσματα λοιμωδῶν νόσων .....	24	21. Cases of infectious diseases
22. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρημᾶ (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων .....	26	22. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)
<b>V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ</b>		<b>V. AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING</b>
23. Χορηγηθέντα δάνεια ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος .....	27	23. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
24. Ἐκτάσεις ἐτησίων καλλιεργειῶν καὶ μονίμων φυτειῶν, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀρδευθεῖσαι .....	27	24. Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof
25. Ἐκτάσεις καλλιεργειῶν κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ κατηγορίαν .....	28	25. Crop area by geographic region and category
26. Ἐκτάσεις ἀροτραίων καλλιεργειῶν κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ κατηγορίαν .....	29	26. Crop on arable land by geographic region and category
27. Καλλιεργουμένη ἔκτασις καὶ παραγωγή γεωργικῶν προϊόντων .....	30	27. Cultivated area and production of agricultural crops

Πίναξ	Σελίς Page	Table
28. Δένδρα εις κανονικούς δεινδρώνας και διάσπαρτα, ώς και παραγωγή αὐτῶν	31	28. Trees, scattered and in compact plantations, and production thereof
29. Ἀριθμός ζώων	32	29. Livestock population
30. Παραγωγή κτηνοτροφικῶν προϊόντων	32	30. Livestock products
31. Παραγωγή δασικῶν προϊόντων	32	31. Forestry products
32. Ἀριθμός γεωργικῶν μηχανημάτων	33	32. Number of agricultural machinery
33. Ἀριθμός μηχανοκινήτων ἀλιευτικῶν σκαφῶν, ἱπποδύναμις και χωρητικότης αὐτῶν, κατὰ κατηγορίας : Ἔτη 1969 και 1970	34	33. Number of motor propelled fishing vessels, horsepower and tonnage thereof, by categories : Years 1967 and 1968
34. Μηνιαία παραγωγή ἀλιευμάτων μηχανοκινήτων ἐπαγγελματικῶν ἀλιευτικῶν σκαφῶν θαλάσσης, ἱπποδυνάμειος 20 HP και ἄνω, μετ' ἀντιστοίχου ἀριθμοῦ τούτων. Ἔτη 1969 - 1971	34	34. Monthly fish production of professional sea motor fishing vessels, 20 HP and over, and number of vessels. Years 1968 - 1970
<b>VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ</b>		<b>VI. INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS</b>
35. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἡλεκτρισμοῦ-φωταερίου και ὀρυχείων	35	35. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production
36. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν	36	36. Production and consumption of manufactured gas in Athens
37. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι λειτουργίας νέων και ἐπεκταθέντων βιομηχανικῶν και βιοτεχνικῶν ἐργοστασίων και ἐργαστηρίων, ὡς και ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εις ἀτμοίππους, κατὰ κλάδους	37	37. Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches
38. Μηνιαία στοιχεῖα παραγωγῆς ὀρυχείων και μεταπονήσεως	38	38. Monthly data of mining and manufacturing products
39. Παραγωγή και διάθεσις ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας	40	39. Production and distribution of electric energy
40. Πωλήσεις ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας	40	40. Sales of electric energy
<b>VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ</b>		<b>VII. CONSTRUCTION</b>
41. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: Νέαι οἰκοδομαὶ και προσθηκαὶ οἰκοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως	41	41. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits
42. Ἰδιωτικὴ οἰκοδομικὴ δραστηριότης: Νέαι κατοικίαι, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν και προσθηκῶν	43	42. Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions
<b>VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ</b>		<b>VIII. EXTERNAL TRADE</b>
43. Δείκται μέσης ἀξίας και ὄγκου εἰσγωγῶν και ἐξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου	45	43. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
44. Δείκται ἐξωωτερικοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν χωρῶν τῆς ΕΟΚ, τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου και τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν	46	44. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
45. Ἀξία εἰσγωγῶν και ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους και χώρας προελεύσεως και προορισμοῦ	47	45. Value of imports and exports, by country of origin and destination
46. Ἀξία και ποσότης εἰσγωγῶν και ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνούς Ἐμπορίου (ΤΤΑΕ)	48	46. Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)
<b>IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ</b>		<b>IX. INTERNAL TRADE</b>
47. Δείκτης ἀξίας λιανικῶν πωλήσεων	49	47. Index of retail sales value
<b>X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ</b>		<b>X. TRANSPORTATION</b>
48. Μεταφορικὸν ἔργον και στοιχεῖα ἐκμεταλλεύσεως τοῦ Ὁργανισμοῦ Σιδηροδρόμων Ἑλλάδος	50	48. State railways transports, receipts and expenditures thereof
49. Αὐτοκίνητα ὀχήματα ἐν κυκλοφορίᾳ ἐν τῷ συνόλῳ τῆς Χώρας, κατὰ κατηγορίαν και χρῆσιν	51	49. Motor vehicles in circulation in the whole Country, by category and use
50. Αὐτοκίνητα ὀχήματα καινούργη και μεταχειρισμένα, κατὰ κατηγορίαν και χρῆσιν, τεθέντα τὸ πρῶτον εις κυκλοφορίαν, ἐν τῷ συνόλῳ τῆς Χώρας	52	50. New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total
51. Ἀστικαὶ μεταφοραὶ ἐπιβατῶν εις τὴν Περιφέρειαν Πρωτεύουσας	52	51. Urban passenger transport in Greater Athens
52. Μεταφορικὸν ἔργον, ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις και δαπάναι τῶν λεωφορείων τοῦ συνόλου τῶν ἀστικῶν ΚΤΕΑ τῆς Χώρας	53	52. Transports, gross receipts and expenditures of urban buses for the whole Country
53. Μεταφορικὸν ἔργον, ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις και δαπάναι τῶν λεωφορείων τοῦ συνόλου τῶν υπεραστικῶν ΚΤΕΑ τῆς Χώρας	53	53. Transports, gross receipts and expenditures of inter-urban buses for the whole Country
54. Ὀδικὰ τροχαῖα ἀτυχήματα και φύσις αὐτῶν	54	54. Number and nature of road-traffic accidents
55. Παθόντα πρόσωπα εις ὀδικὰ τροχαῖα ἀτυχήματα, ἀναλόγως τοῦ βαθμοῦ ἀτυχήματος	54	55. Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident
56. Δύναμις ἐλληνικοῦ ἐμπορικοῦ στόλου, ἐκ πλοίων 100 κ.δ.χ. και ἄνω	55	56. Greek merchant vessels of 100 GRT and over
57. Ἀργούντα ἐλληνικὰ ἐμπορικὰ πλοῖα 100 κ.δ.χ. και ἄνω	55	57. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over
58. Ἀργούντα ἐλληνικὰ ἐμπορικὰ πλοῖα 100 κ.δ.χ. και ἄνω, κατὰ αἰτίαν ἀργίας, τὴν 31ην Αὐγούστου 1971	55	58. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, on August 31, 1971, by reason for laying up
59. Κίνησις τῶν λιμένων τῆς Ἑλλάδος: Κατάπλοι και ἀπόπλοι ἐμφόρων και κενῶν φορτίου πλοίων, κατὰ ἡπείρους προελεύσεως και προορισμοῦ	56	59. Movement of the Greek ports: Arrivals and sailings of ships loaded or in ballast, by continent of origin and destination
59α.Κίνησις τῶν λιμένων τῆς Ἑλλάδος: Κατάπλοι ἐμφόρων και κενῶν φορτίου πλοίων προελεύσεως ἐσωτερικοῦ και ἐξωτερικοῦ, κατὰ σημαίαν	56	59a.Movement of the Greek ports: Arrivals of ships loaded or in ballast of Greek or foreign origin, by flag

- 59β. Κίνησις τῶν λιμένων τῆς Ἑλλάδος: Κατάπλοι καὶ ἀπό-  
πλοι ἐμφόρτων καὶ κενῶν φορτίου πλοίων προελεύσεως  
καὶ προορισμοῦ ἐξωτερικοῦ, ὑπὸ Ἑλληνικὴν καὶ ξέναν  
σημαίαν
60. Κίνησις τῶν λιμένων τῆς Ἑλλάδος: Διακίνησις ἐπιβατῶν  
καὶ ἐμπορευμάτων ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ
61. Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος: Διακίνησις ἐπι-  
βατῶν καὶ ἐμπορευμάτων ἐσωτερικοῦ, κατὰ γραμμὴν  
δρομολογίου
62. Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος: Διακίνησις ἐπι-  
βατῶν καὶ ἐμπορευμάτων τῶν γραμμῶν ἐσωτερικοῦ  
καὶ ἐξωτερικοῦ

#### XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

63. Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις αὐτομάτων καὶ χειροκινήτων  
κέντρων
64. Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα . . . . .

#### XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

65. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ:  
Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις, Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ  
μέσον ταξιδίου
66. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ  
τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ περιηγητῶν  
καθ' ὁμάδας περίπλου
67. Ἐπισκέπται μουσείων καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων, ὡς καὶ  
εἰσπράξεις αὐτῶν

#### XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

68. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
69. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεία, καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ  
τῶν ἐντὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προ-  
καταβολῶν
70. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ  
τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ

#### XIV. ΤΙΜΑΙ

71. Δείκται τιμῶν χονδρικῆς . . . . .
72. Μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δείκται τιμῶν χονδρικῆς ἐνίων τελικῶν  
προϊόντων
73. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ . . . . .
74. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς  
τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας

#### XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

75. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἀδελφοὶ πόροι καὶ πληρωμαὶ . . .
76. Προσφορὰ χρήματος . . . . .
77. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις . . . . .
78. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τρα-  
πέζης τῆς Ἑλλάδος
79. Καταθέσεις δημοσίων ὀργανισμῶν, δημοσίων ἐπιχειρήσεων,  
ιδιωτῶν καὶ ιδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τρα-  
πέζας καὶ εἰδικούς πιστωτικούς ὀργανισμούς
80. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν
81. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς κεφα-  
λαίων
82. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ  
κλάδους
83. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας . . . . .
84. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων . . . . .
85. Χρηματοδότησις ἐμπορίου . . . . .
86. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων . . . . .
87. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν

- 57 59b. Movement of the Greek ports: Arrivals and sailings  
of ships loaded or in ballast of foreign origin and  
destination, under Greek or foreign flag
- 57 60. Movement of the Greek ports: Domestic and inter-  
national traffic of passengers and goods
- 58 61. Movement of the Greek airports: Passenger and  
freight traffic by service
- 59 62. Domestic and international traffic of passengers and  
goods

#### XI. COMMUNICATION

- 60 63. Telephone connections automatic and other
- 60 64. Number of telegrams and telephone calls

#### XII. TOURISM

- 61 65. Arrivals and departures of Greek citizens and foreign-  
ers, by means of transport
- 62 66. Tourist movement: Tourists arriving in Greece clas-  
sified by nationality, and number of cruise pas-  
sengers
- 63 67. Visitors of museums and archaeological sites, and re-  
ceipts thereof

#### XIII. PUBLIC FINANCE

- 64 68. State revenue, by main sources
- 65 69. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries,  
and of State investments budget, including extra-  
budgetary special accounts and fixed advances
- 66 70. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis  
of the State budget

#### XIV. PRICES

- 68 71. Wholesale price indices
- 70 72. Monthly private wholesale price indices of selected  
commodities
- 71 73. Consumer price index
- 72 74. Monthly average retail prices of selected commodities  
in the urban areas of the Country

#### XV. MONEY AND BANKING

- 73 75. Capital inflow-outflow and invisible receipts-pay-  
ments
- 74 76. Money supply
- 74 77. Foreign exchange rates in Athens
- 75 78. Assets and liabilities of the Bank of Greece
- 76 79. Deposits of public entities, public enterprises, individ-  
uals and private enterprises with the greek bank  
and special financing institutions
- 77 80. Consolidated balance sheet of the commercial banks
- 78 81. Total bank credit by source of funds
- 78 82. Total bank credit by sectors and branches
- 79 83. Credit to agriculture and fishing
- 79 84. Credit to manufacturing and mining
- 80 85. Credit to trade
- 80 86. Credit to other branches
- 80 87. Index numbers of market prices of shares traded on  
the Athens Stock Exchange